

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.

Punto de Vista

Las Baleares, trimestre. 1'25
 Provincias, idem. 1'50
 Ultramar y Extranjero. 3
 Número suelto. 0'10
 Todos los pagos anticipados

ADMINISTRACIÓN

Conquistador, 30

La Tradición

PERIÓDICO CATÓLICO MONÁRQUICO

Se publica el sábado de cada semana con aprobación de la autoridad eclesiástica

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

En la Administración y en la
 Librería de los Sres. Amarguel
 y Muntaner, Cadena 2.

ANUNCIOS

En la 4.ª planta a precios re-
 ducidos.

REDACCIÓN

Constitución, 94, principal

— DIOS — PATRIA — REY —

OFICIAL

MOVIMIENTO CARLISTA

AVISO IMPORTANTE

La insistencia y tenacidad con que la prensa liberal de todos los matices viene acogiendo los falsos rumores de supuesta agitación carlista, me impulsan a llamar seriamente la atención de los amigos, para que no se dejen sorprender por los torpes manejos de quien tenga interés en producir desórdenes y perturbaciones, en provecho exclusivo de los que en Cuba y Filipinas combaten contra España.

Eso que se supone y se nos atribuye, sería antipatriótico en las actuales circunstancias; y nosotros que entre todas las agrupaciones políticas nos preciamos y con razón de ser los más amantes de la felicidad y bienestar de nuestro país, no hemos de contribuir ahora a aumentar sus males. Preciso es, por tanto, que los carlistas sepan, que si alguno les estimula ó solicita para salir al campo, el que así lo haga, tratando de comprometerles y de alterar el orden, ni pertenece á nuestra Comunión, ni obra sino contra las órdenes é instrucciones terminantes que tenemos, ni obedece más que á sus miras propias ó á los móviles reprobados de quien en ello intervenga.

Todo lo que de nosotros diariamente se dice, es falso. Ni funciona en la actualidad ningún ministerio de paz ni de guerra, ni se expiden despachos ó nombramientos, ni son auténticos los que entre las masas circulan, si es que alguno existe, ni son carlistas los que promueven y dirigen tales trabajos, ni, en una palabra, nosotros tenemos nada que ver con esas invenciones ni con esos planes, tan burdamente fraguados, y cuya paternidad con torcida intención se nos quiere adjudicar.

Que todos estén sobre aviso, y conociendo el origen y la procedencia de tan infames manejos, nadie se deje seducir incautamente por palabras y promesas engañosas, que tan fatales resultados pueden ocasionar. Obren además todos con gran tino, con toda prudencia y con exquisita discreción; y sosteniendo con fe y energía la firmeza de sus convicciones, pero sin lanzarse á contraproducentes algaradas, tengan la seguridad de que no está lejano el día asignado por la Providencia, para el triunfo definitivo de nuestra bandera.

MATÍAS BARRIO MIER.

Madrid 10 de Marzo 1897.

Para salir del atolladero en el que una política de debilidades y de rastrerías nos ha metido de cabeza, poniendo la situación á punto de dar las últimas boqueadas, y á la nación casi á punto de perder la gran Antilla, no encontré mejor medio el gobierno del Sr. Cánovas que simular primero un movimiento republicano, y al ver que no cuajaba, quiso hacer lo mismo con la Comunión Tradicionalista: así es que estos días no vemos en los periódicos otra cosa que noticias de partidas alzadas en armas; partidas que luego se convierten en humo y desaparecen como por ensalmo, si no tropiezan con arrojados funcionarios conservadores que, solitos y sin ayuda de nadie, meten en la cárcel á los que las forman, cual si fueran manadas de mansísimos borregos, como cuentan sucedió en la Puebla de S. Miguel.

Por algo se dijo que de lo sublime á lo ridículo no hay más que un paso, y este paso lo dió el gobierno conservador en su insensato afán de querer echar la responsabilidad de lo que ocurrir pudiera en las Antillas, al único partido, justo es confesarlo, que en nuestra desgraciada nación tiene ideales políticos, verdadero patriotismo y misión providencial é histórica que cumplir. No han sido por lo visto suficientes las protestas de nuestros dignísimos jefes, y menos aún lo que á todas horas repite el Augusto señor Duque de Madrid; no, los ocasionadores de los males de la patria, los mismos que nos han llevado al borde del precipicio y arrastrado á la bancarrota, coreados por los periódicos sectarios, quieren por lo visto hacernos responsables de las torpezas y bastardías de un sistema deshonrado antes que nacido, y caduco antes que llegado á la mayor edad, llegando en su avilantez y desvergüenza á proponer *El Nacional* (órgano del señor Cánovas) á los demás periódicos de la secta, que todas las noticias referentes á la Comunión Carlista se inserten en el sitio destinado á la crónica de raterías, crímenes, etc., etc. ¡Pobre *Nacional*! Precisa estar dejado de la mano de Dios para mentar la soga en casa del ahorcado; precisa un momento de rabia canina para gritar ¡ladrones! los que se apoderaron de los bienes de las comunidades religiosas, de los pueblos y de las fundaciones pías; precisa haber perdido toda noción de pudor y del sentido común, para acusar de rateros á las honradísimas y desinteresadas masas carlistas, los que han permitido que desde el año 75 se desfalcara á la nación millones de pesetas por empleados... poco probos.

Creanos *El Nacional*, sus inspiradores y sus secuaces de esta región: no porque convenga á la situación y á otras cosas aún más elevadas, hemos de cometer la tontería de darles por el naípe y hacer su juego, pues, como dijo muy bien el por tantos títulos ilustrísimo Barrió y Mier, el Tradicionalismo ha llegado á la edad madura, y en esta edad son imperdonables las calaveradas, que tienen un pase en la juventud.

La luz meridiana alumbra nuestra inteligencia; nadie que se llame y sea carlista ha de apoyar esas algaradas, que

tal vez, talvez, promueve la gente conservadora para su uso y fines particulares.

Repletos de una dosis de extremada paciencia, estamos aguardando, arma al brazo, á que terminen los sangrientos funerales de este régimen corrompido, y entonces, sólo entonces, demostraremos que somos la salvaguardia de la honra nacional y de los ciudadanos honrados.

España sin la Comunión Tradicionalista, sin las dos guerras tan anatematizadas por los vividores políticos, por esas encarnaciones vivientes del dios Estómago, sin más ideales, sin más principio ni más fin que el presupuesto y sus dulzuras, España, repetimos, no existiría: su nacionalidad hubiera sido borrada de Europa, su nombre hubiera sido raído del haz de la tierra.

Con motivo del creciente empuje de la Comunión Tradicionalista, agigantado si cabe en la mente de nuestros gobernantes por el insomnio y el miedo cerval, al ver que se acerca á paso de carga la hora tremenda de la expiación, sacan á relucir lo de San Carlos de la Rápita. No hemos de perder el tiempo refutando lo que tantas veces se ha refutado: los que quieran enterarse de lo que fué aquel noble y patriótico movimiento pueden hacerlo por medio de la historia contemporánea de Pirala, escritor, por cierto, nada, absolutamente nada, afecto al Carlismo; rogándoles al propio tiempo se enteren en el mismo autor de lo de Riego en las Cabezas de San Juan y de lo de Martínez Campos en Sagunto.

Hoy, gracias á Dios, todos nos conocemos perfectamente y el país tiene ya la completa seguridad que de este mar de cieno liberal, de este estercolero sin fin ni medida, no brotan otros árboles que los manzanos de las orillas del Mar Muerto, frondosos, sí, pero cuyos frutos esconden bajo una corteza hermosa, luciente y aperitiva, inmundas cenizas que causan náuseas al desgraciado que intenta llevarse las á la boca.

LIBERTAS.

EL 10 DE MARZO

EN PALMA

Conforme anunciamos, los carlistas palmesanos asistimos el expresado día á las honras fúnebras mandadas costear en la iglesia de Religiosas Concepcionistas. La circunstancia de ser día laborable impidió que asistiera gran número de nuestra clase trabajadora; sin embargo, todo el elemento oficial de nuestra Comunión en esta, cumplió escrupulosamente el acuerdo adoptado.

Aunque se había pasado circular á las Juntas locales de los pueblos encargándoles que más que molestarse viniendo á Palma, hicieran celebrar sufragios en su respectiva localidad, esto no obstante tuvimos el gusto de estrechar la mano el repetido día á algunas entusiastas representaciones, de entre las cuales recordamos las de Felanitx y La Puebla.

Terminado el acto se expidió á Venecia como testimonio de la voluntad y deseos de todos los carlistas baleares que

conmemoraban igual fiesta, el siguiente expresivo telegrama:

Melgar—Loredan
 Venecia.

Juntas Regional, Provincial, Círculos, redacción de LA TRADICIÓN y carlistas baleares, después de celebradas honras loor mártires, reiteran Señor adhesión inquebrantable.

VILLALONGA MIR—QUINT-
 ZAFORTEZA—BINIMELIS Y
 QUETGLAS.

A cuyo anterior telegrama se recibió la siguiente contestación:

Villalonga Mir—Palma.

Venecia 11 (á la 1'30 t.)

Señor agradece con toda el alma á los carlistas Baleares la conmemoración en honor á nuestros mártires.

MELGAR.

EN LOS PUEBLOS

Porreras 11 de Marzo de 1897.

Sr. Director de LA TRADICIÓN.

Muy señor mío: La Junta local Tradicionalista de este pueblo, obediente á la voz de sus superiores, en sesión extraordinaria celebrada el día 5 del actual con asistencia de la Directiva del Círculo y mayoría de socios, acordó por unanimidad se cantase en la mañana del día 10, y se cantó, una misa de *Requiem* y un *Responso* en la iglesia parroquial, con asistencia del clero de la misma y presente un número respetable de socios y varias familias piadosas. Más se celebraron dos misas rezadas para implorar del Altísimo la completa victoria de nuestro ejército que pelea en Cuba y Filipinas, y la conversión de los masones.

Por la noche hubo bastante concurrencia en el local que ocupa el *Círculo Tradicionalista*; se rezó por el eterno descanso de los héroes y mártires mallorquines que sucumbieron en defensa de nuestra santa Causa; se leyó el número extraordinario de LA TRADICIÓN, recibido poco antes, el cual fué muy elogiado de todos y por unanimidad se acordó dar la enhorabuena á su digno Director y á los redactores de dicho semanario por los sacrificios que en pro de la Causa han hecho y están haciendo; se pronunciaron cortos pero elocuentes y entusiastas discursos, cerrando la velada con vivas á la Religión y á la Patria, á la memoria de

los mártires por quienes se acababa de rezar y á nuestro Augusto Jefe.

EL CORRESPONSAL.

**

Capdepera 14 de Marzo de 1897.

Sr. Director de LA TRADICIÓN.

Muy señor mío: Préviamente convocados los dignos miembros que componen esta Junta local Tradicionalista, asistimos hoy al santo sacrificio de la Misa, celebrada por el Pbro. Rdo. D. Antonio Melis en el castillo de este pueblo, en el cual se venera la imagen de la Virgen de la Esperanza á la que este vecindario profesa singular devoción, y cuya misa se ha aplicado en sufragio de los mártires del Tradicionalismo español.

La asistencia ha sido extraordinaria é inusitado el esplendor del culto tributado.

Lo que tengo el gusto de poner en conocimiento de Vd. por si cree oportuno insertarlo en las columnas de LA TRADICIÓN.

EL CORRESPONSAL.

**

Manacor 16 Marzo 1897

Sr. Director de LA TRADICIÓN.

Muy señor mío: Sirve la presente para manifestarle que el domingo día 14 se celebró en el Oratorio de las Hermanas Terciarias de San Francisco, á las siete y media de la mañana, una misa en sufragio de nuestros mártires, y por la tarde, á las seis y media, se rezó el Santo Rorsario; asistiendo á ambos actos numeroso gentío. El motivo de haber aplazado en este pueblo esta nuestra fiesta, ha sido por la condición de no tener que suspender su trabajo nuestra sufrida cuanto heroica clase jornalera.

Es de Vd., Sr. Director, afmo. amigo y correligionario.

EL CORRESPONSAL.

**

Por haber llegado tarde no nos es posible publicar los detalles que de la misma fiesta remiten nuestros amigos de Felanitx, Campos, Lluchmayor, Pollensa, etc. etc.

LOS REPUBLICANOS

PINTADOS POR SÍ MISMOS

(Conclusión)

V

DESINTERÉS DE LOS REPUBLICANOS

La empleomanía es otro de los temas que contra los monárquicos explotan los republicanos, presentándose ellos como unos desinteresados que nada quieren para sí y todo lo sacrifican en aras de la patria.

Las declaraciones que á continuación publicamos, dan alguna luz sobre tan importante asunto.

«Yo me angustio de oír á tanto republicano con el estómago. LOS EMPLEOS SON ASALTADOS CON VERGONZOSA INCONTINENCIA. El que no coge, chilla, grita y se declara intransigente. Tápase la boca á diez y se levantan ciento por cada uno, esperanzados en la eficacia del procedimiento. Los hombres honrados é inocentes que eran, trepan por los andamios ó sacan virutas; sin conocer el juego, se van tras cualquiera que difama. De nuestros mismos diputados, alguna parte, escasa en méritos y capacidad para continuar en sus puestos, exagera su celo aparente, haciendo los populacheros y polichinelas políticos, amén de DISTRIBUIR CREDENCIALES Á CENTENAS, contribuyendo de este modo á corromper el cuerpo político.»

(Palabras de D. Federico Rubio).

«Según la cuenta que ha hecho un empleado del Ministerio esta mañana, desde el momento en que fué nombrado hasta esta misma mañana y sin contar un legajo que he traído, ERAN 273 LAS NOTAS QUE SOBRE DESTINOS, remociones y cambios de personal en el Ministerio se me habían presentado.»

(Palabras del Sr. Benot).

«Todo el mundo conoce las pretensiones exorbitantes y hasta ridículas del Centro federal intransigente. Pero lo que muchos ignoran es la influencia perniciosa que está ejerciendo, no sólo en las masas de nuestro partido, sino ¡pásmense ustedes! en la Administración pública... Redactan un documento, cuyo tenor es el siguiente:

«La provincia (así, sin más ni más) pide para el cargo de... á D. Fulano de Tal. — Siguen las firmas.» Pónese este documento en manos de algunas personas adictas; lo traen á Madrid; preséntanse como representantes de la provincia, gestionan, mangonean, y el resultado de todo es que el Gobierno hace los nombramientos deseados, y la provincia, sin pedirlo ni quererlo, se encuentra con gobernador, secretarios y empleados que en realidad han sido nombrados por el Centro de la calle de Capellanes.»

(De un artículo de LA DISCUSIÓN).

«Señores diputados: Confieso que comienzan á desvanecerse mis dudas, y este es el resultado que se consigue con las intemperancias de la mayoría. Habréis celebrado hoy vuestra reunión y venís preparados con un gran arsenal de medidas; medidas que me prueban que tenía mucha razón el general Prim cuando diciéndole nosotros muchas veces: ¿Por qué no se hace V. republicano? ¿Por qué no proclama V. la República? nos decía: «Ustedes creen que en España hay federales, hay republicanos, y no es así;» y voy comprendiendo que quizás tenía razón el general Prim. No solamente no hay federales en España, SINO QUE CASI NO HAY REPUBLICANOS; venís aquí á plantear las mismas medidas y TENEIS TODOS LOS VICIOS DE LA MONARQUÍA inoculados en la sangre; sois monárquicos de todo corazón, PERO NO TENEIS LAS VIRTUDES; tenéis todos los vicios, repito, sin tener las virtudes de la Monarquía.»

(Palabras del Sr. Diaz Quintero).

ESPAÑA DURANTE LA REPÚBLICA

«VIVIMOS EN UN COMPLETO AISLAMIENTO; nos estiman casi todas las naciones de Europa como un verdadero peligro, aún en aquellas donde por virtud de una poderosa necesidad, y por imposibilidad casi absoluta de otra solución, se había establecido la República, quizá por miedo, que tanto pesa en las clases conservadoras. EL TORPE ESPECTÁCULO QUE DESDE EL 11 DE FEBRERO VENIMOS OFRECIENDO AL MUNDO, ha producido una reacción que amaga, no ya la existencia de lo que es hoy una República, más en el nombre que en la realidad de las cosas; pero hasta la existencia de las mismas instituciones liberales, en términos que están puestas en grave peligro las conquistas que heredamos de aquel grande y poderoso sacrificio que nuestros padres hicieron en el siglo pasado; la conquista de las instituciones representativas y de los Gobiernos constitucionales.»

«Y el tema á la organización republicana como en España se ha venido practicando, cunde en tales términos, que son más simpáticos á los pueblos de la raza latina los que aquí pelean por el absolutismo, por restaurar el régimen teocrático, que los que luchamos noble y generosamente por afirmar las instituciones liberales, para infiltrar el espíritu de la democracia en esta antigua sociedad, educada en el fanatismo católico.»

(Palabras del Sr. Salmerón).

«Málaga estaba desde el 12 de Febrero á merced de un hombre; Granada y Cádiz perturbadas; sobre un volcán Se-

villa. Allí, á ejemplo de Cataluña, querían nuestros republicanos ganar á toda costa el ejército: donde no lo conseguían buscaban ocasión de arrebatárselo las armas ó echarle más allá de sus fronteras.»

«Las facciones del Norte han tomado un vuelo asombroso y rápido; las de Cataluña han penetrado en pueblos y ciudades donde jamás pusieron la planta en las pasadas guerras; han infestado otras Aragón y Valencia, y han pasado en distintas ocasiones y con gran golpe de gente las fronteras de Castilla; se ha presentado á los ojos de todo el mundo, amenazadora y potente, la causa de Don Carlos. HA DECAIDO EN TODAS PARTES EL ESPÍRITU PÚBLICO en vez de levantarse.»

(Palabras del Sr. Pi y Margall).

«Cada día son más desconsoladoras las noticias que se reciben de los cuatro ángulos de la Península, y los acontecimientos se cuentan por descalabros y desgracias que viene sufriendo la República.»

(De un artículo de LA INDEPENDENCIA).

FINAL

«Sesión del 10 de Febrero de 1873.— Yo creo, señores senadores y diputados, que no puedo, que no debo, que aunque debiera y pudiera, NO QUIERO SER REPUBLICANO.»

«YO ACABO HOY MI HISTORIA POLÍTICA.»

«Otra vez volví á la vida pública contra mi voluntad, la única vez que me dejé guiar por las impresiones de los demás; es la única que me he equivocado.»

(Declaraciones del Sr. Ruiz Zorrilla).

«Resulta, señores, QUE LOS QUE HAN GOBERNADO ESTE PAÍS DESDE EL MES DE FEBRERO HAN FALTADO, A MI ENTENDER, A LO QUE PROMETIERON de una manera solemne en cien ocasiones distintas. Pero... ¡si lo confiesan ellos mismos!»

(Palabras de D. J. María Orellana).

Después de todo esto, vengan los republicanos presentándose como los futuros salvadores de la patria; alardeen cuanto quieran de puritanismo y de perseguir ideales elevados y desinteresados fines; aplaudan hasta no poder más la ciencia política y económica de sus hombres: la nación los conoce por sus obras y recibe sus alharacas con el desprecio que merecen, y se preparan para impedir que de nuevo tomen el poder, lo cual constituiría el último y extremo desastre y la ruina irreparable de España.

UN RATÓN DE BIBLIOTECA.

CRÓNICA GENERAL

NACIONAL

La España carlista ha celebrado dignamente la fiesta del 10 de Marzo instituida por Carlos VII.

En la corte y en provincias congregáronse sus hijos, no para hacer vano y aparatoso alarde de fuerzas, sino para elevar juntos sus oraciones al Dios de las Misericordias en sufragio de los mártires de la Tradición y de la Patria. ¡Hermoso y consolador espectáculo! Al contemplarle no podemos menos de exclamar: Aún hay fe en nuestra patria: mientras ella subsista nos sentiremos fortalecidos los débiles para luchar contra los opresores.

Con sumo gusto recortamos el siguiente telegrama que contiene las Declaraciones del general Cavero y el cual publican los periódicos de la corte:

«Zaragoza 4 (2,0 t.)—El Diario de Avisos, periódico de esta localidad, publica hoy unas declaraciones del General carlista

don Francisco Cavero, cuyos prestigios dentro de su partido, son notorios.

Dice el General ilustre que la partida levantada en Cuenca no puede ser carlista sospechando que más bien sea ministerial.

Las seguridades que todos los carlistas damos de nuestra tranquilidad, corroboradas con las palabras de Don Carlos, publicadas en *El Correo Español*, son garantía más que suficiente para que ni el Gobierno ni nadie pueda dudar de que en las actuales circunstancias no pondremos obstáculos á las victorias de nuestro heroico Ejército.

—Pida el Gobierno nuestras vidas— agregado el General Cavero—para salvar la integridad de la patria, que todos los carlistas se las daremos contentos: pero si no pide una algarada para justificar sus torpezas, eso nunca lo obtendrá.

—Esto no es—terminó diciendo el señor Cavero—eludir responsabilidades: carlista he sido, soy y seré, y por tanto soy enemigo de lo existente; si por esto merezco castigo, estoy pronto á sufrirlo gustoso.—Mencheta.

Cuanto digéramos nosotros después de las autorizadas frases del veterano General carlista, sería de relativa importancia.

Este desdichado partido conservador, causante de nuestra ruina, quiere descargar el tremendo peso de sus responsabilidades en alguien que no haya tenido parte en sus desaciertos, y seguramente habrá invitado á algún cacique á que seduzca á desalmado para que dé gritos subversivos en contra de las instituciones.

El juego del Gobierno está clarísimo y la opinión no se llama á engaño sabiendo á que atenerse.

DE PALMA

El *Heraldo* sin máscara, digno continuador de *El Heraldo* "independiente", no puede desmentir su origen ni menos escatimar méritos al fin por el cual suele bailar el can, según reza un conocido adagio; así es que todo lo que se relaciona con los carlistas, le exaspera y saca de sus casillas, si alguna vez estuvo en ellas. Lo que al gobierno le convino llamar agitación carlista, le volvió loco de furor, y nos lanza sus rayos tremebundos. De ella saca consecuencias y nos anatematiza con motivo de las próximas elecciones, cantando las glorias y el patriotismo de los republicanos, esto poco después de haber publicado el órgano de los *gorrofrigo*, groseros insultos contra Doña Isabel II y Don Alfonso XII, (lo que mientras no sea propaganda carlista lo puede tolerar la autoridad); pero esto poco le importa al diario de la plaza del hospital para él las instituciones sólo son Sallent en Madrid, Massanet en Palma y algún *Jorge* de buenas orejas corresponsal telegráfico de *El Heraldo*. Votos son triunfos, y preciso es hacer el amor á los republicanos, conquistarlos, y luego, una vez logrados, dejarlos como siempre en el arroyo.

¡Ir de reata detrás de un buen caballo, poco digno sería pero tiene un pase; mas atados á la cola de un cangrejo, es el colmo de la... tontería republicana!

Esto aparte... ¡Dios los cría y ellos se juntan!

Nuestro queridísimo amigo el Sr. D. Ignacio Figuerola, dueño de la acreditada *Tienda nueva de San José*, tuvo la atención de remitirnos diez bonos para repartirlos entre personas necesitadas, y los cuales bonos siguiendo la piadosa y caritativa costumbre establecida anualmente por el Sr. Figuerola, pudieron cambiar aquéllas ayer por comestibles de pan y arroz.

En nombre de los pobres beneficiados de las gracias LA TRADICIÓN al estimado amigo que tan bien sabe practicar las obras de caridad y misericordia.

En nuestro último número, y en el artículo *Requiescant in pace* firmado por do-

Luis de Cárdenas, aparecieron las siguientes es importante equivocaciones:

En la página tercera, columna primera, línea 31: *título* por *artículo*; idem en la columna segunda, línea 6: *ignominado* por *innominado*; idem en la columna tercera, línea 49: *en que* por *con que*. Y en la página cuarta, columna primera, línea 7 del mismo artículo: *tus ministros* por *tus misterios*.



Víctima de larguísima cuanto penosa enfermedad sufrida con santa resignación, el lunes último bajó al sepulcro la virtuosa Señora Doña Juana Jaquotot, viuda de Ribera.

Al enviar á su desconsolada familia nuestro sentido pésame, elevamos al cielo nuestras oraciones, suplicando á los lectores de LA TRADICIÓN en ellas nos acompañen, á fin de implorar del Altísimo acoja en su seno el alma de la finada.

A. E. R. I. P. A.

LA LLEGADA AL CALVARIO, notable cuadro del esclarecido pintor Leopoldo Roca, fue premiado en concurso, y la Sociedad de Artistas Españoles, lo ha reproducido á la Oleografía, para dar un *pendant* á la reproducción del cuadro Jesús ante Pilatos, del mismo autor, que tanta aceptación tuvo por los amantes del arte cristiano.

En la 4.^a página de este número, publicamos las condiciones para poder adquirir por una décima parte de su valor, la notable Oleografía LA LLEGADA AL CALVARIO, *pendant* como hemos dicho del popular cuadro Jesús ante Pilatos.

VARIEDADES

Algunas Reliquias del Patriarca San José

1.º En la santa capilla de Chamberí, antigua capital de Saboya, se enseña, ricamente engastada, la vara que milagrosamente floreció en las manos de San José.

2.º En la iglesia de San Lorenzo de Joinville se conserva la faja ó cinto del Santo Patriarca, guarnecida con una hebilla de marfil, cuya reliquia fué llevada á dicha iglesia desde Tierra Santa por Juan, Príncipe de Joinville y gran Senescal de Champagne, que hizo el viaje á los Santos Lugares en compañía de San Luis, Rey de Francia.

3.º La ciudad de Perugia, en Italia, tiene la gloria de guardar el anillo que sirvió para los desposorios de San José con la Santísima Virgen. Este anillo no es de metal, sino de una especie de piedra desconocida hasta hoy. En varias poblaciones de Italia se hacen sortijas de marfil parecidas á esta reliquia, y después de haber sido tocadas á ella, las usan las mujeres en cinta para dar á luz con felicidad, y las personas casadas para vivir en paz con las familias.

El Papa Urbano IV compuso, en honor de esta misma reliquia, los siguientes versos, comparándola á un doble arco iris que rodea á Perugia y que la sirve de muro y protección contra las borrascas del mal y los furios del infierno:

*Imbriferis arcus fulgens in nubibus, orbem
Effera diluvii damna timere velat.
Sic Deus omnipotens voluit. Decus, annide, majus
Est tibi, quem supplex in bi Perusina colit.
In gemino constans arcus felicior index
Nam peragit Vingo nupta salutis opus,
Virgineo terras conjungens foedere coelum.
Hac duce non pelagi, non stigis unda nocet.*

4.º En la iglesia de Santa Anastasia de Roma se venera el manto ó capa de San José. Es de color leonado obscuro, y según la tradición, el Santo se sirvió de este manto para cubrir al Niño Jesús en el establo de Belén. De esta reliquia se han formado en pequeños pedazos otras muchísimas, que se han repartido y son veneradas en varias iglesias del Orbe católico, y así podemos observar que en casi todas las reliquias de San José se expresa haber sido tomadas *ex pallio Sancti Joseph*. Una de éstas posee la iglesia primada de Toledo en su venerando y magnífico *Ochavo*.

5.º Finalmente, en la Catedral de Barcelona se conserva la preciosa reliquia, llamada en catalán *ribot*, de San

José, ó sea el mismo cepillo que usó el bendito artesano de Nazareth en su taller de carpintero.

Tal vez en el expresado utensilio encontraríamos aún las huellas de los sudores de nuestro divino Salvador y del Patriarca bendito.

¡Cuántos pensamientos vienen á la mente al contemplar semejante reliquia, al ver á un Dios ganando su jornal y transformado en un humilde obrero!

¿Cómo vino la expresada reliquia á estar en poder del gremio de carpinteros de Barcelona?

La tradición lo relata así, y nadie hasta hoy la ha desmentido.

El expresado cepillo, plana ó *ribot*, fué traído de la Tierra Santa por Juan Espeltá, individuo del gremio de Maestros carpinteros de Barcelona, el cual residía en Caller (Cagliari), ciudad de Cerdeña, y al morir, su viuda y su hijo hicieron de la expresada reliquia donación á dicho gremio de la ciudad de Barcelona, en 21 de Noviembre de 1538, la cual se conservó en un relicario de plata, sostenido por cuatro ángeles del mismo metal, tan rico en labor como en valor.

Los ilustrados hijos de la libertad, los franceses del tiempo del célebre Bonaparte, robaron la plata y destruyeron la bella obra del arte.

Esta ha sido sustituida por un templete bizantino que hicieron labrar los prohombres del gremio en 1875, exponiendo de nuevo la reliquia á la veneración de los fieles el día del Santo Patriarca en el expresado año, y también en los años posteriores, en su capilla del claustro.

En 1699, en 18 de Noviembre, se dió permiso al venerable gremio de carpinteros para que pudiese exponer á la pública veneración el cepillo ó *ribot* de San José en cualquier iglesia ú oratorio de Barcelona, y tanta es la autenticidad de la santa reliquia, que expuesta una vez en el templo hoy derruido de religiosos de San Francisco de Asís de aquella ciudad, se negaban estos á devolverla, pues decían que una cosa tan sagrada debía guardarse en un templo y no dejarla á merced de un gremio; pero después

de un pleito que duró años, fué devuelto el cepillo á los carpinteros de Barcelona.

Ningún hijo de Barcelona deja de visitar el día de San José la bellísima catedral y postrarse de rodillas ante aquel pequeño utensilio, regado con el sudor del Hijo de Dios y del Santo Patriarca, y los antiguos menestrales pertenecientes á todos los oficios tienen una satisfacción al contemplar que el divino Jesús, el Hijo del Eterno Padre, pudiendo escoger en este mundo el mejor de sus palacios para su morada, prefirió el taller de Carpintero, y siendo Dios, se hizo nuestro hermano, ennobleciendo con ello á los hijos del trabajo.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

BIBLIOTECA POPULAR CARLISTA

Se ha recibido el tomo extraordinario de esta publicación dedicado á los mártires de la comunión católico-monárquica, editado con verdadero esmero y gusto artístico, constituyendo un cuaderno de 160 páginas de ameno é interesante texto, original de los señores Marqués de Cerralbo, Llauder, Polo y Peylorón, Padre Corbató, General Brea, Granda, Marqués de Heredia, Barón de Albi, Aranda, Olea, Un Ermitaño, Olazábal, Roger de Lluria, Cruz Rodríguez, Zubiaga, Mollá, Echave-Sustaeta, Gabriel de Ausona, Jorge de Pinares, Falcó, etc., etc. La sección de grabados no es menos notable, pues figuran unos ciento aproximadamente entre retratos, episodios y dibujos de celebrados artistas. Entre los retratos de primer orden están preciosos fotograbados de los Sres. Conde de Montemolin, generales García, Albarrán, y muchos militares que sucumbieron luchando por la causa é infatigables propagandistas que se sacrificaron por la misma. Dicho tomo que honra los talleres de *La Hormiga de Oro*, no obstante su importancia, se vende al precio de cincuenta céntimos. Merece plácemes la *Biblioteca* por la publicación de tan interesante número.

Se vende en casa de su corresponsal en Palma, D. Pablo Arbona, Brosa, 16.

—Pues mire V., madre, dijo Teresa: no quisiera yo estar en su piel, que, como dice la copla:

Por tus padres cuanto puedas
en todo tiempo has de hacer:
quien no respeta á su padre
no puede parar en bien.

—Eso es el Evangelio, hija mía; pero Ricardo no sabía que su madre estaba enferma.

—Pues qué, ¿no le escribieron?

—Le escribieron, es verdad, y no una vez sola; pero como le habían sacado de Madrid sus amigos con la excusa de distraerle cuando murió el amo, no recibió las cartas. ¡Pobre Ricardo! Si hubiérais visto como se quedó al saber la muerte de su mamá... Se lo encontraron desmayado en la Casa Grande... Daba lástima.

—Madre, no tanto, tanto, que bien poca mella le hizo, y si no, poco se le conoce: aún no ha rezado con nosotros ninguna noche por el alma de su madre.

—Jesús que imbecil! dijo una: eso no lo hace ni un hereje.

—¡Válgame Dios! ¿Pues querrá que las almas benditas salgan del purgatorio sin enviarles oraciones? añadió otra.

—Ya me habían dicho á mí que ha venido hecho un judío completo, y que la pobrecita Guadalupe no hace más que llorar

Esta casita blanca, con la frondosa parra en la puerta, fué el regalo de boda que los Claveros hicieron á su fiel serviente la tía Brígida; y en esta casita era donde la buena anciana migataba poco á poco el dolor de Guadalupe. Desde la muerte de doña Casilda no había vuelto á poner los pies en la casa de los Claveros. Aquel grande edificio sin la presencia de su señora, que era suficiente á darle vida, parecía un desierto; pero un desierto sin lo sublime de la inmensidad.

Ricardo, rudamente impresionado, como no puede menos de suceder á quien al ir á abrazar á su madre se encuentra con una tumba, cayó sin sentido sobre el pavimento; vuelto en sí, presentóse á su hermana Guadalupe tal cual era, glacial, indiferente. Los corazones hastiados de placeres cenagosos llegan á endurecerse como el granito, y las sensaciones de placer ó dolor, emanadas de impresiones santas y legítimas, estréllanse como contra una coraza de piedra. Este es uno de sus mayores castigos. Guadalupe extendió los brazos para recibirle en ellos con la calurosa espontaneidad de un verdadero cariño; Ricardo, en vez de aceptar el fraternal abrazo, tendió la mano con política indiferencia á Guadalupe, y le habló de *usted*. Tan inesperada conducta heló por de pronto á la huérfana, que, recordando á doña Casilda, se echó á

rándole de los pendientes y de la nariz, y haciéndole mil estrambóticas preguntas. Esta le sentaba violentamente, cruzaba sus manos sobre las del niño, quien, no pudiendo otra cosa, torcía el gesto y pateaba que era un primor.

El piadoso ejercicio terminó por fin, y de repente cesaron los truenos, paró la lluvia, é impelidas las nubes por una ráfaga de viento, empezaron á despejar el horizonte.

A medida que la tempestad se alejaba, fué restableciéndose la animación en el corro de los hombres, y con la presencia de una cesta de pan, nueces y pasas, recuerdo de Guadalupe á las barrenderas, subió de punto en el de las mujeres. Generalizáse entonces la conversación en ambos corros. La tía Brígida, como representante de los amos, y como la más anciana y de más suposición, repartía entre las demás el contenido de la cesta. Determinaba el orden la edad: el niño debía ser por lo tanto el último. Mas el pequeño revolucionario, á quien se le daba un ardite de semejantes rancias, gritaba en son de cantinela:

—¡Abuelo, yo quiero pasas... yo quiero pasas...!

Y como la anciana no hiciera caso de sus gritos, se abalanzó á la cesta.

—¡Jesús qué enemigo malo! decía la tía Brígida: toma, y déjanos en paz.

ANUNCIOS

LEGADA AL CALVARIO

GRAN REGALO

A LOS SEÑORES SUSCRITORES DE LA TRADICIÓN

EXTRAORDINARIA PRIMERA

ofrecida por la SOCIEDAD DE ARTISTAS ESPAÑOLES.
La que ha alcanzado grandes éxitos con la reproducción de la oleografía de admirables cuadros y al objeto de continuar tan brillante galería, prodigiosa del hogar español y amoroso, acaba de reproducir por el mismo procedimiento y en condiciones todavía muy superiores, el notable cuadro que representa la

LLEGADA AL CALVARIO

original del reputado pintor catalán Leopoldo Roca, cuyo cuadro forma pendant con el tan celebrado Jesús Ante Pilatos del mismo autor.

La LLEGADA AL CALVARIO, notable cuadro que conmueve al presenciándolo, Jesucristo, el Hijo de Dios, llega al Gólgota, fatigado, abatido, frito de fuerzas físicas, pero tranquilo, humilde de aspecto, resignado y severo á la vez, con la frente despojada y serena como si el cielo estuviera en ella, impregnada la majestad divina en su semblante, destácase sobre él una tempestad de odios y de maldad, oyendo impasible las acusaciones ó insultos que parten del populacho, escribas y sayones.

Los sayones con faros arrancados quitándole la modesta túnica que cubre sus divinas carnes y preparándolo para el gran sacrificio. Esta es la escena que el eminente pintor Roca ha sabido reproducir con admirable vida y sorprendente colorido, exactitud en los detalles, profundidad en los tipos y gran verdad histórica, sobresaliendo la majestuosa figura de Jesucristo, que como hombre sufre los golpes y los insultos, y como Dios se sacrifica para redimir la humanidad.

Esta preciosa, grande y artística oleografía que representa la LLEGADA AL CALVARIO y que ofrecemos á los suscritores de LA TRADICIÓN es de 109 centímetros de ancho por 74 de alto, y apesar de ser una obra de primer orden cuyo valor intrínseco es de 60 pesetas, se ofrece á los Suscritores de este diario por 5'40 pesetas, siempre que se acompañe el adjunto cupón:

Ptas. 5'40 ejemplar

Vale hasta el 31 de Mayo 1897

CUPÓN PRIMA EXTRAORDINARIA

La llegada al Calvario

ejemplares

SOCIEDAD DE ARTISTAS ESPAÑOLES

Representante: D. Juan Oliver y Soler, calle, Plaza Santa Eulalia núm. 2, Palma.

Vale hasta el 31 de Mayo 1897

LA TRADICIÓN

INSTRUCCIONES

Córtese el cupón y acompañando en plata Pesetas 5'40, se entregará un ejemplar de la oleografía á 28 uñías LA LLEGADA AL CALVARIO, en la calle, Plaza Santa Eulalia n.º 2, Librería Colomar.

Es indispensable la presentación del cupón para poder adquirir esta oleografía por el precio de Pesetas 5'40.

Los señores suscritores de fuera de esta capital, que deseen adquirir la oleografía que ofrecemos, deben hacerla recoger en casa del representante que indica el cupón, ó pueden dirigirse á los Sres. Roldós y C.ª, Rambla del Centro, 37 Barcelona, incluyendo bajo sobre certificado Pesetas 6, en sellos de correo, letra de fácil cobro ó del giro número, y les será enviada franca de porte, de embalaje y certificada. Se suplica que el nombre y dirección sean bien inteligibles.

AVISO IMPORTANTE.—Para mayor comodidad de los señores suscritores, las horas de despacho serán desde las siete de la mañana hasta las ocho de la tarde, todos los días no festivos.

PAPEL CORTADO

EXPRESAMENTE PARA CAJONES DE HIGOS DESTINADOS Á LA EXPORTACIÓN

De venta en casa de Amengual y Muntaner, Cadena 2—Conquistador 30—Sucursal en Inca Rectoría 12, bajo los siguientes precios:

Papel medio satinado cortado para 1.000 cajones de arropa
Id. para 1.000 de 1/2 arropa
Id. para 1.000 de 1/4 arropa
Id. para 1.000 de 1/8 arropa
Papel satinado superior cortado para 1.000 cajones de arropa
Id. para 1.000 de 1/2 arropa
Id. para 1.000 de 1/4 arropa
Id. para 1.000 de 1/8 arropa

Pesetas	Cts.
11	50
8	50
6	25
5	75
17	
13	
8	75
7	75

EL MOSAICO

Colección de escritos literarios en verso y prosa

DE

PEDRO DE ALCANTARA PEÑA Y NICOLAU

BASES PARA LA SUSCRIPCIÓN

1.ª La obra se publicará por entregas semanales ó bisemanales de treinta y dos páginas de texto, iguales á las del prospecto, impresas esmeradamente y en buen papel con sujeción en un todo á los tipos del prospecto y consu correspondiente cubierta.

2.ª Cada entrega valdrá veinte y cinco céntimos de peseta en Palma y Felanig y treinta en los demás puntos; pudiendo los suscritores, si así les conviniere, recibirla por cuadernos de cuatro en cuatro entregas al precio de una peseta el cuaderno en todos los pueblos de Mallorca.

3.ª Las entregas sueltas ó atrasadas valdrán cincuenta céntimos de peseta.

4.ª Con una de las primeras entregas se regalará á cada suscriptor un retrato del autor en fototipia.

5.ª La edición es á cargo del mismo autor que habita en Palma, calle de Molineros número 12, á quien pueden dirigirse los que quieran tomar parte en la suscripción, ó en la venta de entregas de dicha obra.

PALMA.—Tipo-litografía de Amengual y Muntaner

Y en cuanto el niño tuvo qué comer, calló.

—Todos son iguales, tía Brígida, observó la Cisquera, nombre debido al oficio de su marido. Estábamos el otro día comiendo, y, lo que sucede, me olvidé de hacerle plato á mi Matías. Comíamos todos sin decirle palabra, y el muy pícaro se puso á darle con el codo á su hermanita, gritando: «Calla, habladora, que si madre no me ha puesto, ya me pondrá.»

Las mujeres rieron la gracia del chico de la Cisquera tan á gusto, que la tía Brígida creyóse obligada á llamarlas al orden, recordando la reciente muerte de la señora. Naturalmente recayó entonces la conversación sobre este tema.

—¡Pobre doña Casilda! ¡Parece mentira...! dijo una de las del corro: ahí fuera que estaba el otro día tan campechana y tan...

—No, mujer, campechana no, observó otra. Desde la muerte de D. Juan Alonso la pobrecita no volvió á levantar cabeza. Fué perdiendo, perdiendo, hasta no quedarle más que piel y huesos. Se conoce que se querían mucho.

—Eso es verdad, dijo la tía Brígida suspirando; pero á mi señora quien la enterró fué su hijo. Se murió sin tener el consuelo de que le cerrara los ojos.

CAPÍTULO VII

Subiendo á la derecha, y en la mitad de la cuestecilla que conduce á la Casa Grande de Vallehermoso, existe una de las más bonitas de la aldea. Blanca como una paloma, destacándose entre cuanto la rodea, que es rojizo, y aislada como la mayor parte, tiene sobre las demás la ventaja de ocultar la puerta de entrada bajo la fresca sombra de un emparrado en la fachada de la cuesta, mientras un balcón corrido conduce, por medio de una escalera abierta á pico en la arenisca, á un huertecillo que acaricia con las ramas de sus árboles el lienzo de pared opuesto. Nada más pintoresco que estos bosquecillos de verdura, que, semejantes á pequeños oasis, se encuentran en aquel lugar rodeados de un desierto de rocas.

y pedir á Dios le convierta, observó la Cisquera.

—¿Y tú crees esos embustes que se inventa la gente? preguntó la anciana.

—No, señora, no son embustes, que buen cuidado he tenido yo de ver si iba á misa, y ni siquiera va los domingos.

—¡Ave María Purísima! ¡Conque ni siquiera los domingos? añadió una de las mujeres: ¡y su madre que era una santa!

—¡Si abriera los ojos doña Casilda...! volvió á decir Teresa.

—Vamos, vamos, hijas: basta de murmuraciones, interrumpió la tía Brígida; y tú, Teresa,

mira siempre lo que dices, y de todos habla bien: quien habla mal de los otros, contrarios ha de tener.

Entre tanto, desvanecida por completo la tempestad, desfilaron silenciosamente los hombres, dejando á sus mujeres y madres que *casasen por los codos*, como diría Roque,

Las mujeres recordaron también que las cenas esperaban en sus respectivos hogares, y levantaron la sesión. No consta la hora.